



# Zusätzliche Lizenzberechtigungen

Für HP Project & Portfolio Management Center-Softwareprodukte

## Enthaltene Produkte und Suites

| Produkte                                | E-LTU oder E-Media verfügbar * | Kategorie für nicht produktive Nutzung ** |
|---|--------------------------------|---|
| HP Center Management for Quality Center | Ja                             | Klasse 1                                  |
| HP Project & Portfolio Management       | Ja                             | Klasse 1                                  |

  

| Suites  | E-LTU oder E-Media verfügbar * | Kategorie für nicht produktive Nutzung ** |
|---|--------------------------------|---|
| HP Center Management for Quality Center Entry Suite       | Ja                             | Klasse 1                                  |
| HP Project and Portfolio Management Enterprise Suite      | Ja                             | Klasse 1                                  |
| HP Project & Portfolio Management Portfolio Manager Suite | Ja                             | Klasse 1                                  |
| HP Project & Portfolio Management Project Manager Suite   | Ja                             | Klasse 1                                  |
| HP Project & Portfolio Management Team Member Suite       | Ja                             | Klasse 1                                  |

\* Jedes als E-LTU oder E-Media verkaufte Produkt wird unabhängig von etwaigen gegenteiligen Angaben in einer Bestellung elektronisch bereitgestellt.

\*\* Informationen zu den Rechten für die nicht produktive Nutzung, sofern vorhanden, finden Sie unter [www.hp.com/go/SWlicensing](http://www.hp.com/go/SWlicensing).

## Begriffsdefinitionen

Nicht in diesem Dokument über zusätzliche Lizenzberechtigungen definierte Begriffe sind im Rahmenvertrag definiert.

| Begriff                           | Definition  |
|-----------------------------------|---|
| <i>Bundle</i> oder <i>Bdl</i>     | bezeichnet ein Angebot, das eine befristete LTU, befristeten Support und SaaS umfasst.  |
| <i>Konnektor</i> oder <i>Conn</i> | bezeichnet ein Integrationselement für eine bestimmte Software, eine Ausführung oder eine Funktion durch die Verwendung des Softwareprodukts von HP.  |
| <i>Gerät</i> oder <i>Dev</i>      | bezeichnet eine adressierbare Entität – physisch oder virtuell –, u. a. Router, Switch, Bridge, Hub, Server, PC, Laptop, Handheld-Gerät oder Drucker, innerhalb des für Abfragen und Inventarverwaltung festgelegten Bereichs.  |
| <i>E-LTU</i> und <i>E-Media</i>   | bezeichnet Produkte, die nur elektronisch bereitgestellt werden, d. h., möglicherweise auf Ihrer Bestellung angegebene Verweise auf FOB-Ziele oder Zustellungsverfahren, die sich nicht auf die elektronische Bereitstellung beziehen, sind für E-LTU- oder E-Media-Produkte nichtig.   |
| <i>Foundation</i>                 | Eine einzelne Instanz der Kern- bzw. primären Komponenten einer Softwareanwendung, welche die grundlegende Funktionalität bereitstellen und ohne die die übrigen Module der Anwendung nicht funktionieren würden. Die Foundation-Software kann abhängig von der jeweiligen Architektur, die für den Betrieb der einzelnen Instanz erforderlich ist, auf einem oder mehreren Servern installiert werden. |



\* 5 0 6 6 - 3 2 8 8 \*

| <b>Begriff</b>                                       | <b>Definition</b>   |
|--|---|
| <i>Instance</i>                                      | ist als eine einzelne Implementierung der auf einem Server installierten Anwendung definiert.   |
| <i>Interne Verwendung</i>                            | ist der Zugriff auf die Software und deren Verwendung für Ihre internen Abläufe und Funktionen.   |
| <i>LTU</i>   | steht für „License To Use“ (zu verwendende Lizenz).   |
| <i>Benannter Nebenbenutzer / Casual Named User</i>   | Ein benannter Benutzer, der gelegentlich APIs nutzt, Anforderungen erstellt und sichtet, die von ihm erstellten Anforderungen aktualisiert, Portale sichtet und Berichte ausführt bzw. sich anzeigen lässt.   |
| <i>Benannter Hauptbenutzer / Power Named User</i>    | Ein benannter Benutzer, der APIs nutzt, Anforderungen erstellt und sichtet, Anforderungen von beliebigen Demand Management-Benutzern aktualisiert, das Systemportal prüft und Berichte ausführt bzw. sich anzeigen lässt.   |
| <i>Benannter Benutzer oder Nmd User / Named User</i> | bezeichnet eine von Ihnen benannte Person, die zum Zugriff auf die Software berechtigt ist, unabhängig davon, ob sie die Software tatsächlich nutzt.  |
| <i>Gelegenheitsbenutzer / Occasional User</i>        | Ein Benutzer, der sich höchstens einmal pro Woche auf der Project and Portfolio Management-SaaS-Instanz anmeldet.   |
| <i>SaaS</i>  | steht für Software as a Service, einen Dienst, der den Zugriff auf die Software sowie den Zugang zu Support und zugehörigen professionellen Dienstleistungen ermöglicht, wie in einem Auftragsdokument, einem Datenblatt oder einem Leistungsverzeichnis beschrieben.   |
| <i>Standardbenutzer</i>                              | Die Benutzer, die sich mehr als einmal pro Woche auf der Project and Portfolio Management-SaaS-Instanz anmelden.  |
| <i>Suite</i>   | bezeichnet mindestens zwei Softwareprodukte, die in einer Lizenz zusammengefasst sind. Die einzelnen in einer Suite enthaltenen Softwareprodukte sind in den softwarespezifischen Lizenzbedingungen weiter unten angegeben. Für die in einer Suite enthaltenen Softwareprodukte gelten die Berechtigungen und Verwendungseinschränkungen des jeweiligen Einzelprodukts. |
| <i>befristete Lizenz oder befristete LTU</i>         | ist eine zu verwendende Lizenz für Software (License To Use, LTU), in deren Lizenzbeschreibung angegeben ist, dass die Lizenz für einen bestimmten Zeitraum gültig ist, etwa einen Monat oder ein Jahr. Es handelt sich also um eine befristete Lizenz.   |
| <i>Befristeter Support</i>                           | ist ein zeitlich auf die Gültigkeitsdauer der zugehörigen befristeten LTU begrenztes Supportangebot.  |
| <i>Verwendung</i>                                    | bedeutet, eine Kopie der Software zu installieren, zu speichern, zu laden, auszuführen und anzuzeigen.  |

## Softwarespezifische Lizenzbedingungen

Softwareprodukte mit softwarespezifischen Lizenzbedingungen werden weiter unten beschrieben. Für Softwareprodukte, die unter dieses Dokument über zusätzliche Lizenzberechtigungen fallen (siehe oben), jedoch in diesem Abschnitt nicht genannt sind, gelten keine softwarespezifischen Lizenzbedingungen.

### HP Project & Portfolio Management

HP Project & Portfolio Management beinhaltet eine Lizenz für die HP Anywhere Limited Edition-Software. Die Nutzung der Remotezugriffsfunktionen der HP Anywhere Limited Edition-Software beschränkt sich auf die HP Project & Portfolio Management-Software. Andere Produkte von HP oder Drittanbietern sind davon ausgeschlossen.

**HP Project & Portfolio Management Application Portfolio Management – Casual Named User 100 Pk:** Ein Paket mit 100 Lizenzen, die allein dem Zugriff auf Application Portfolio Management dienen, um auf Umfragen reagieren, Detailinformationen zu Anwendungen ändern oder Dashboards mit Inhalten für diesen Benutzertyp anzeigen zu können.

**HP Project & Portfolio Management Application Portfolio Management – Named User:** Ermöglicht es, Informationen hinzuzufügen und zu aktualisieren, Portlets auf Anwendungs- und Portfolioebene anzuzeigen, Berichte und dynamische Diagrammanalysen auszuführen, Umfragen zu erstellen, übermitteln und zu überprüfen sowie neue Portlets und Dashboard-Elemente zu erstellen.

**HP Project & Portfolio Management Demand Management – Casual Named User:** Ermöglicht es, APIs zu nutzen, Anforderungen zu übermitteln, den Status eigener Anforderungen zu überwachen und Benutzerfreigaben durchzuführen. Bietet außerdem Zugriff auf Application Portfolio Management, um auf Umfragen reagieren, Detailinformationen zu Anwendungen ändern oder Dashboards mit Inhalten für diesen Benutzertyp anzeigen zu können.

**HP Project & Portfolio Management Demand Management – Power Named User:** Ermöglicht es, APIs zu nutzen, Anforderungen zu übermitteln, den Status der eigenen und der Anforderungen anderer Benutzer zu überwachen und Benutzerfreigaben durchzuführen. Teilnahme am Anforderungsprozess sowie aktive Bearbeitung von Anforderungen – Aktualisieren von Anforderungsinformationen, Erteilen von Genehmigungen, Zuweisen und Priorisieren von Anforderungen, Anforderungen innerhalb des Workflow-Prozesses vorantreiben. Überwachen von SLAs und Reagieren auf Ausnahmen, Ausführen von Berichten. Bietet außerdem Zugriff auf Application Portfolio Management, um auf Umfragen reagieren, Detailinformationen zu Anwendungen ändern oder Dashboards mit Inhalten für diesen Benutzertyp anzeigen zu können.

**HP Project & Portfolio Management Mobility Access Smart Plug-in:** HP Project & Portfolio Management Mobility Access Smart Plug-in wird pro Foundation lizenziert und ist für jede erworbene HP Project & Portfolio Management Foundation-Lizenz erforderlich.

### HP Project & Portfolio Management Center Suite-Angebote

| Suite  | Angebotsumfang   |
|--|--|
| HP Center Management for Quality Center Entry Suite                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1 HP Center Management for Quality Center Accelerator</li> <li>▪ 1 HP Project &amp; Portfolio Management Foundation (über 25 User)</li> <li>▪ 5 HP Center Management for Quality Center Managers &amp; Leads Named Users</li> <li>▪ 25 HP Center Management for Quality Center Testers &amp; Engineers Named Users</li> <li>▪ 2 HP Center Management for Quality Center Practice &amp; Support Named Users</li> <li>▪ 2 HP Center Management for Quality Center CoE Admins Named Users</li> </ul>   |
| HP Project & Portfolio Management Enterprise Suite Casual Named User | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1 HP Project &amp; Portfolio Management Demand Management Casual Named User</li> <li>▪ 1 HP Project &amp; Portfolio Management Time Management Named User</li> </ul>  |
| HP Project & Portfolio Management Enterprise Suite Power Named User  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1 HP Project &amp; Portfolio Management Foundation (über 25 User)</li> <li>▪ 1 HP Project &amp; Portfolio Management User Administration Named User</li> <li>▪ 1 HP Project &amp; Portfolio Management Configuration Named User</li> <li>▪ 1 HP Project &amp; Portfolio Management Demand Management Power Named User</li> <li>▪ 1 HP Project &amp; Portfolio Management Portfolio Management Named User</li> <li>▪ 1 HP Project &amp; Portfolio Management Program Management Named User</li> <li>▪ 1 HP Project &amp; Portfolio Management Project Management Named User</li> </ul> |
| HP Project & Portfolio Management Portfolio Manager Suite Named User | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1 HP Project &amp; Portfolio Management Demand Management Power Named User</li> <li>▪ 1 HP Project &amp; Portfolio Management Portfolio Management Named User</li> <li>▪ 1 HP Project &amp; Portfolio Management Program Management Named User</li> <li>▪ 1 HP Project &amp; Portfolio Management Project Management Named User</li> <li>▪ Die oben aufgeführten Lizenzen berechtigen zur Nutzung der Module „Financial Management“ und „Resource Management“</li> </ul>  |
| HP Project & Portfolio Management Project Manager Suite Named User   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1 HP Project &amp; Portfolio Management Demand Management Power Named User</li> <li>▪ 1 HP Project &amp; Portfolio Management Program Management Named User</li> <li>▪ 1 HP Project &amp; Portfolio Management Project Management Named User</li> <li>▪ 1 HP Project &amp; Portfolio Management Time Management Named User</li> <li>▪ Die oben aufgeführten Lizenzen berechtigen zur Nutzung der Module „Financial Management“ und „Resource Management“</li> </ul>   |
| HP Project & Portfolio Management Team Member Suite Named User       | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1 HP Project &amp; Portfolio Management Demand Management Power Named User</li> <li>▪ 1 HP Project &amp; Portfolio Management Time Management Named User</li> </ul>   |

## Zusätzliche Lizenzbedingungen

### Bedingung

- A: Die Software enthält von Dritten lizenzierte Software und zugehörige Spezifikationen, die als Geschäftsgeheimnisse dieser Dritten gelten. Sie verpflichten sich, die Software und die zugehörigen Spezifikationen unter Einhaltung der Vertragsbedingungen als Teil der Softwareprodukte zu verwenden sowie gegenüber Dritten nicht offenzulegen.
- B. Sie sind berechtigt, die Software in Übereinstimmung mit dem maßgeblichen Vertrag nur als ganzes Produkt zu installieren und zu verwenden; Sie sind nicht berechtigt, Teile der Software eigenständig, d. h. getrennt von der gesamten Software, zu verwenden, es sei denn, eine solche Verwendung ist laut Begleitmaterial, Spezifikationen oder einem maßgeblichen Vertrag ausdrücklich genehmigt.
- C. Sofern diese Einschränkung nach geltendem Recht zulässig ist, sind Sie ohne die vorherige schriftliche Genehmigung durch HP nicht berechtigt, Dritten gegenüber die Ergebnisse von (i) Leistungsbenchmarks, denen Sie die Softwareprodukte selbst oder Teile davon unterziehen, oder (ii) detaillierten Vergleichen zwischen Softwareprodukten oder Teilen davon und Produkten, die Sie selbst entwickelt oder von Drittanbietern bezogen haben, offenzulegen.

---

[hp.com/go/SWLicensing](http://hp.com/go/SWLicensing)

Aktuelle Version der Dokumente zur Softwarelizenzierung

© Copyright 2009–2013 Hewlett-Packard Development Company, L.P. Änderungen vorbehalten. Die Garantien für Produkte und Services von HP werden ausschließlich in der entsprechenden, zum Produkt bzw. Service gehörigen Garantieerklärung beschrieben bzw. in den mit HP geschlossenen Lizenz- und/oder Beratungsverträgen. Keine Inhalte dieses Dokuments können als zusätzliche Gewährleistung interpretiert werden. HP haftet nicht für technische oder redaktionelle Fehler oder Auslassungen.

5066-3288, erstellt im September 2013; ersetzt 5066-3263 (Juni 2013)

